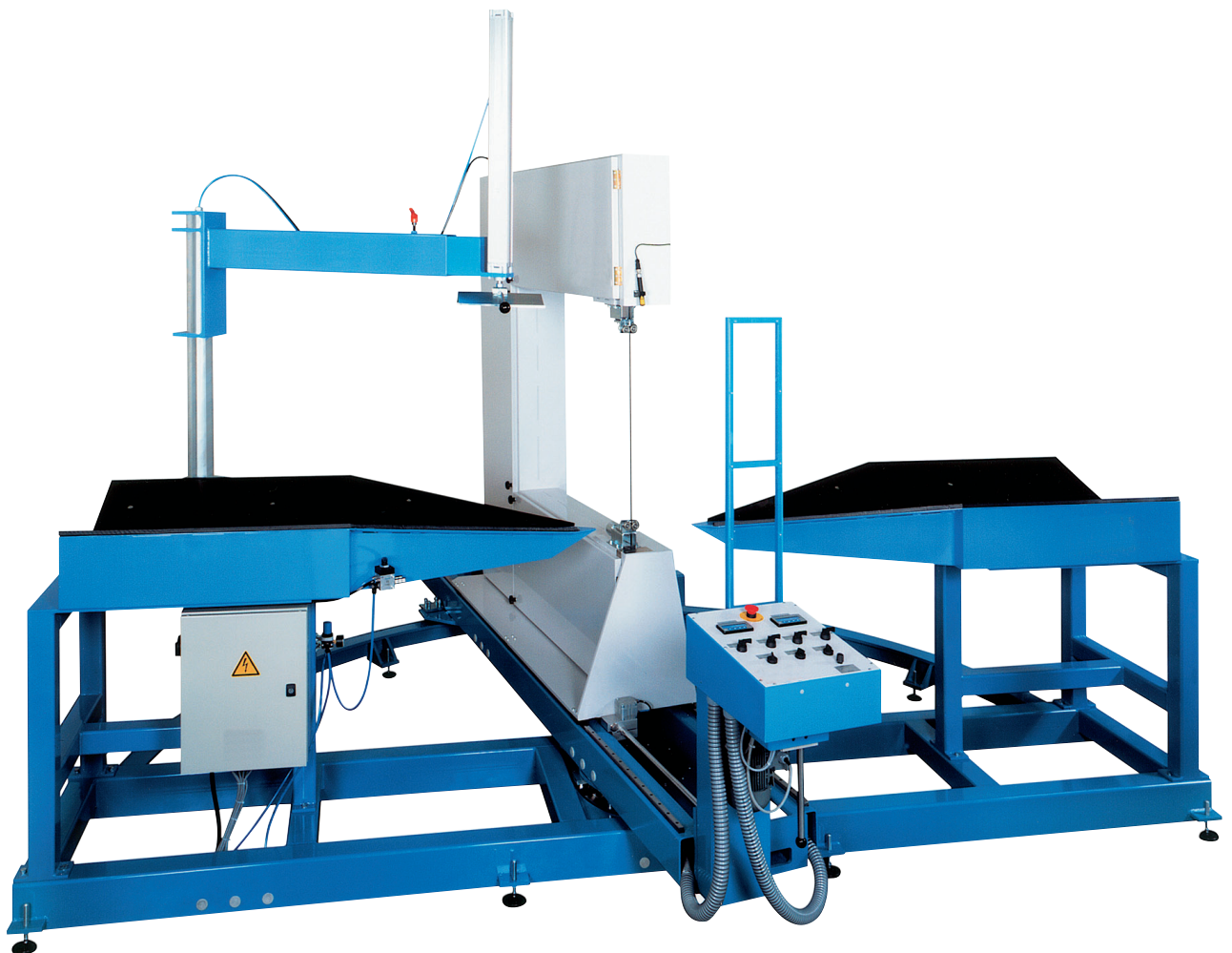


WIDOS Sägeanlage

WIDOS Sawing Installation

Unité de sciage WIDOS

RS 630/800/1000/1200/1600



WIDOS Sägeanlage **RS 630/800/1000/1200/1600**

Die Sägeanlage RS in extra stabiler Ausführung wurde speziell für das exakte Trennen von Kunststoffrohren entwickelt und erfüllt höchste Ansprüche in modernen Fertigungslinien.

Der extrem stabile Sägebügel ist für einen vibrationsarmen Betrieb optimiert und wird auf präzisen Linearführungen bewegt. Der drehmomentstarke Bandantrieb ist mit einer Bremse ausgestattet, so dass nach dem Ausschalten bzw. Drücken der Not-Aus-Taste kein Nachlaufen mehr erfolgt. Der Vorschub ist mit einer Rutschkupplung gegen zu große Sägekräfte abgesichert und vollkommen unempfindlich gegen die anfallenden Sägespäne. Die komplette Vorschubeinheit ist auf einem hoch belastbaren Drehkranz aufgebaut und kann nach der pneumatischen Entriegelung einfach von Hand von +45° bis -67,5° gedreht werden. Zur Anzeige von Bandposition und eingestelltem Winkel stehen digitale Geräte zur Verfügung, die mittels pneumatischer Zentrierungen sehr einfach auf Null gestellt werden können. Falls gewünscht ist die Sägeanlage in Ausführung für ausschließlich gerade Schnitte erhältlich.

Die Auflageböcke für die Rohre sind äußerst stabil ausgelegt, so dass auch schwerste Teile sicher gespannt und auf den auswechselbaren Rutschbelägen mit minimalem Kraftaufwand verschoben werden können. Verlängerungen der Auflageböcke stehen optional zur Verfügung. Des Weiteren kann die Maschine mit Rollenbahnen statt der üblichen Auflageböcke versehen werden. Das Spannen der Rohre erfolgt mittels pneumatischen Zylinders über den gesamten Bearbeitungsbereich, ohne dass die Rohrdimensionen vorab eingestellt werden müssen. Rohrspannungen mit pneumatischem Zylinder sind auf Wunsch möglich, ebenso eine eventuelle Rundklemmung. Durch den Einsatz einer optionalen Querauflage in Verbindung mit der integrierten Banddrehung und digitalen Positionsanzeige und -verriegelung können negative Radiuschnitte zur Herstellung der Abgänge bei reduzierten T- und Y-Stücken einfach durchgeführt werden. Durch den stabilen Unterbau der gesamten Anlage entfallen jegliche Montagearbeiten vor Ort, so dass nur noch eine horizontale Ausrichtung mittels Stellfüßen durchgeführt werden muss.

WIDOS Sawing Installation **RS 630/800/1000/1200/1600**

The sawing installation RS in extra-solid design has been developed particularly for the exact cutting of plastic pipes and meets highest requirements within modern production lines.

The extremely solid saw bow is optimized for operation with low vibration and is driven on precise linear guides. The band drive with high torque performance is equipped with a brake so that any after-running after switching off or after pushing the emergency-off button is avoided. The forward feed is secured against saw forces being too high by means of a safety clutch and totally insensitive to the produced cuttings. The complete forward feed unit is mounted on a high loadable live ring and can easily be turned manually from +45° to -67,5° when being unlocked pneumatically. The band position and the set angle are displayed on digital devices which can be adjusted to zero very easily by means of pneumatic centering devices. The sawing installation in version for exclusively straight cuts is available on request.

The pipe supports have an extremely solid design so that even heaviest pieces can be clamped safely and displaced on the exchangeable sliding coatings with minimal expenditure of force. Extensions for the pipe supports are available as option. Moreover, the machine may be equipped with roller conveyors instead of the common pipe supports. The pipes are clamped by means of a pneumatic cylinder over the complete area to be worked, an initial adjusting to the pipe dimension is not necessary. Pipe clamping by pneumatic cylinder are available on request, also a possible round clamping. When using an optional transverse support in connection with an integrated turning of the band and a digital display and locking of the position, a negative radial cut for the fabrication of reduced branches at T- and Y- pieces can be easily performed. Due to the solid base of the complete installation, assembling works in the workshop become unnecessary, only the horizontal adjustment by means of adjusting screws has to be carried out.

Unité de sciage WIDOS **RS 630/800/1000/1200/1600**

L'unité de sciage en construction solide a été développée particulièrement pour couper avec précision les tubes en matière plastique et remplit les exigences les plus hautes dans des lignes de fabrication modernes.

L'archet de scie extrêmement stable est conçu pour opérer sans vibrations et proprement. Il se déplace par volant à main sur des guidages linéaires de haute précision. Le mécanisme d'entraînement du ruban à couple fort est équipé avec un frein qui sert pour arrêter le courant après la mise hors marche resp. presser l'arrêt de secours. L'avance est sécurisée contre des forces de sciage très hautes par un accouplement de glissement et totalement insensible contre les copeaux. L'unité d'avance complète est montée sur une couronne de pivotement de haute stabilité et peut être orientée aisément à la main jusqu'à un angle de +45° à -67,5° après le déblocage mécanique (optionnellement pneumatique). Il y a des dispositifs digitaux pour afficher la position du ruban et l'angle ajusté qui peuvent être remis aisément à zéro par centrage mécanique (optionnellement pneumatique). L'unité de sciage en version pour les coupes exclusivement linéales est disponible sur demande.

Les support-tubes sont construits très solides, même des pièces très lourdes peuvent être serrés avec sécurité et déplacés aisément sur les couches de glissement échangeables. Des extensions pour les support-tubes sont disponibles optionnellement. En outre, on peut équiper la machine avec convoyeurs à rouleaux au lieu des support-tubes habituels. Les tubes sont serrés par vérin mécanique (ou pneumatique si désiré) sur tout le domaine de travail et il n'est pas nécessaire de préajuster les diamètres de tube. Les serrages de tube par vérin pneumatique sont disponibles sur demande, aussi un serrage éventuellement rond. On peut aisément effectuer des coupes à rayon pour fabriquer les branchements aux pièces en T et en Y grec par utiliser un appui transversal optionnel en connection avec la rotation de ruban intégrée et l'affichage resp. le blocage de position digital. Grâce à la base stable de l'unité complète, les travaux de fixation au lieu ne sont plus nécessaires. L'unité doit seulement être alignée horizontalement par les pieds réglables.

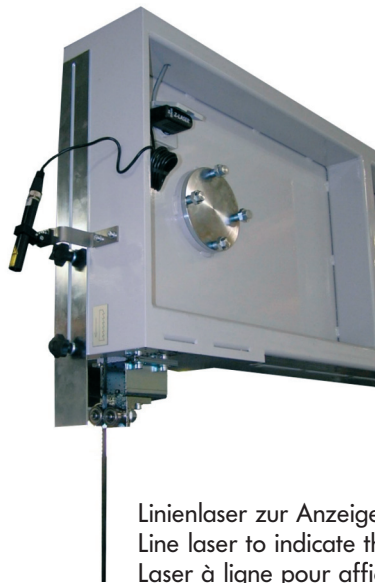
Optionales Zubehör/Optional accessories/Accessoires optionelles



Aufrüstsatz zum Schneiden von Radius-Enden bei Abgangsrohren
Accessory for the cutting of radial cuts on branch pipes
Accessoire pour couper des bouts radiaux lors de branchements



Rohraufklage mit pneumatischer Spannvorrichtung
Pipe support with pneumatic clamping device
Support-tube avec dispositif de serrage pneumatique



Linienlaser zur Anzeige des Schnittverlaufs
Line laser to indicate the cutting course
Laser à ligne pour afficher le cours de coupe



Absaugung zur Aufnahme der Sägespäne
Vacuum for removing the cutting chips
Aspiration pour enlever les copeaux



Digitale Anzeige der Sägebandposition
(nur in Verbindung mit automatischem Vorschub)
Digital indication of the saw blade position
(only available with automatic travel arm)
Affichage digital de la position du ruban de scie
(seulement disponible avec l'avance automatique)

WIDOS Sägeanlage RS 630/800/1000/1200/1600

Zusammenstellung

Bezeichnung	Stück	kg	Bestell-Nr.
Bandsäge Grundmaschine, 400 V			
RS 630	1	1.500	54400630
RS 800	1	2.075	54400800
RS 1000	1		54401000
RS 1200	1	2.950	54401200
RS 1600	1		54401600
Ersatzsägeband			
RS 630	1	1	5406301
RS 800	1	1	5408001
RS 1000	1	1	5410001
RS 1200	1	1	5412001
RS 1600	1	1	5416001
Optional:			
Linienlaser	1	0,1	544001
Motorischer Vorschub inklusive digitaler Anzeige der Sägebandposition			
RS 630	1		5440406
RS 800	1		5440306
RS 1000	1		5440206
RS 1200	1		5440106
RS 1600	1		
Pneumatische Rohrspannung			
RS 630	1		5440404
RS 800	1		5440304
RS 1000	1		5440204
RS 1200	1		5440104
RS 1600	1		
Aufrüstsatz zum Schneiden von Abgangsrohren bis max. DA 500 und von Radius-Enden bis zu einem Radius von max. R = 400.	1		5443400
RS 630 - RS 1200			
Absaugung komplett	1	1,0	5440105

WIDOS Sawing Installation RS 630/800/1000/1200/1600

Set composition

Description	Units	kg	Order-no.
Band saw basic machine, 400 V			
RS 630	1	1.500	54400630
RS 800	1	2.075	54400800
RS 1000	1		54401000
RS 1200	1	2.950	54401200
RS 1600	1		54401600
Replacement saw blade			
RS 630	1	1	5406301
RS 800	1	1	5408001
RS 1000	1	1	5410001
RS 1200	1	1	5412001
RS 1600	1	1	5416001
Options:			
Line laser	1	0,1	544001
Feed motor including digital display indicating the position of the band saw			
RS 630	1		5440406
RS 800	1		5440306
RS 1000	1		5440206
RS 1200	1		5440106
RS 1600	1		
Pneumatic pipe clamping			
RS 630	1		5440404
RS 800	1		5440304
RS 1000	1		5440204
RS 1200	1		5440104
RS 1600	1		
Accessory for the cutting of branch pipes up to max. OD 500 and radial cuts max. r = 400.	1		5443400
RS 630 - RS 1200			
Vaccum complete	1	1,0	5440105

Unité de sciage WIDOS RS 630/800/1000/1200/1600

Composition

Description	Qté.	kg	Réf.
Scie à ruban machine de base, 400 V			
RS 630	1	1.500	54400630
RS 800	1	2.075	54400800
RS 1000	1		54401000
RS 1200	1	2.950	54401200
RS 1600	1		54401600
Ruban de scie pour remplacement			
RS 630	1	1	5406301
RS 800	1	1	5408001
RS 1000	1	1	5410001
RS 1200	1	1	5412001
RS 1600	1	1	5416001
Optionnel:			
Laser à ligne	1	0,1	544001
Avance motorisée y compris affichage digital de la position du ruban			
RS 630	1		5440406
RS 800	1		5440306
RS 1000	1		5440206
RS 1200	1		5440106
RS 1600	1		
Serrage de tube pneumatique			
RS 630	1		5440404
RS 800	1		5440304
RS 1000	1		5440204
RS 1200	1		5440104
RS 1600	1		
Accessoire pour couper des branchement jusqu'au DE 500 au maximum et des bouts radiaux jusqu'un rayon de maximum r = 400.	1		5443400
RS 630 - RS 1200			
Aspiration complète	1	1,0	5440105



Stand 11/2010

Technische Änderungen vorbehalten!
Subject to technical modifications!
Sous réserve de modifications techniques!



WIDOS
Wilhelm Dommer Söhne GmbH
Einsteinstraße 5
D-71254 Ditzingen-Heimerdingen
Fon +49 7152 9939 0
Fax +49 7152 9939 40
www.widos.de · info@widos.de